

INTERNATIONAL TRANSLATION DAY

BEYOND BARRIERS AND DIVIDES

Writing and Translating
for specific audiences

AU-DELÀ DES BARRIÈRES ET DES CLIVAGES

Écrire et traduire pour
des publics spécifiques

30 SEPTEMBER 2026

AUDITORIUM CARLO SGORLON

VIA MARGRETH 3, UDINE

TEAMS

<https://goto.uniud.it/to/852>



DILL

DIPARTIMENTO DI
LINGUE E LETTERATURE,
COMUNICAZIONE,
FORMAZIONE E SOCIETÀ
UNIVERSITÀ DEGLI
STUDI DI UDINE

CORSO DI LAUREA
MAGISTRALE IN TRADUZIONE
E MEDIAZIONE CULTURALE
LM-94

RT

LABORATORIO
DI REDATTOLOGIA
E TRADUTTOLOGIA



CENTRO INTERNAZIONALE
SUL PLURLINGUISMO



European Master's
in Translation



A DGT MULTILINGUALISM
WORKSHOP PROMOTED BY
THE DIRECTORATE-GENERAL
FOR TRANSLATION, EUROPEAN
COMMISSION

Con il Patrocinio di



Comune di
Udine

UDINE

ORGANISERS

Sara Vecchiato
and Fabio Regattin
Università di Udine

8.30

REGISTRATION

9.00

OPENING REMARKS

9.15-10

*Translating for the European
Commission: services, tools
and opportunities*

SONIA PERESSINI

DGT Head of the Italian
Translation unit in Brussels
[\[in person\]](#)

*The role of Representations
in Member States to promote
multilingualism*

VITO BORRELLI

DGT Field Officer in Rome
[\[in person\]](#)

SESSION ONE

**ÉCRIVAIN PUBLIC /
CLEAR LANGUAGE**

10-10.45

*La formation de professionnels
de l'écriture pour autrui: l'exemple
de la licence professionnelle
de la Sorbonne Nouvelle*

AURÉLIE DELATTRE

U. Sorbonne Nouvelle
[\[Teams\]](#)

10.45-11.30

*Un métier indispensable mais
peu soutenu. Bilan de la licence
professionnelle «écrivain public /
auteur conseil» à Toulon*

MICHÈLE MONTE

U. Toulon
[\[Teams\]](#)

COFFEE BREAK

11.45-12.30

*Making clarity count. Editing
and clear language services in
the European Commission*

MARK PRESCOTT

European Commission's
Clear Writing Coordinator
[\[Teams\]](#)

LUNCH BREAK

SESSION TWO

EASY LANGUAGE

14.30-15.15

*Easy Language: Principles
and Current Status in Italy*

FLORIANA SCIUMBATA

U. Trieste
[\[in person\]](#)

15.15-16

*Easy Language for Media
Accessibility – How to Subtitle
Documentaries for People with
Intellectual Disabilities*

CARLO EUGENI

U. Leeds
[\[Teams\]](#)

COFFEE BREAK

16.15-17

*AI-based machine translation
into Easy Language – Opportunities
and hazards from a translation
studies perspective*

SERGIO HERNÁNDEZ GARRIDO

U. Hildesheim
[\[in person\]](#)

17-17.45

*Easy Language in Germany:
Status and Development*

CHRIS MAAB

U. Hildesheim
[\[Teams\]](#)

18

CLOSING REMARKS